

BURUNDI **Georgette MPAWENIMANA (mujer)**
Déó NZEYIMANA
Nestor RUBERINTWARE y decenas de personas detenidas en Buyumbura y sus alrededores

Amnistía Internacional teme por la seguridad de las personas mencionadas en el encabezamiento y otras decenas de personas que se hallan bajo custodia de la policía y las fuerzas armadas en la capital, Buyumbura, y sus inmediaciones.

Nestor Ruberintware fue detenido en torno al 30 de agosto de 1999, y hasta el 7 de septiembre permaneció recluido en un cuartel militar (*bataillon para d'intervention*) situado detrás de la Brigada Especial de Investigación (*Brigade spéciale de recherche*), en Buyumbura, donde, según informes, le dieron golpes brutales en la cabeza. Posteriormente lo transfirieron a la custodia de la policía en Kabezi, provincia de Buyumbura Rural, junto con al menos treinta detenidos más que también se encontraban en la Brigada y cuyas identidades desconoce Amnistía Internacional. Los mantienen recluidos en condiciones de extremado hacinamiento en el centro de detención de Kabezi, acusados, según los informes, de transmitir información sobre el emplazamiento de tropas del gobierno a miembros de la oposición armada.

Déó Nzeyimana fue detenido por unos soldados el 22 de septiembre de 1999. No lo han acusado formalmente pero, según dicen los informes, le imputan proporcionar información sobre violaciones de derechos humanos en Burundi a los medios de comunicación internacionales. Habían encontrado en su poder un documento —que, según los informes, había sido divulgado ampliamente en Buyumbura— que contenía datos sobre la situación de seguridad y el desplazamiento de la población en la zona circundante a la capital. Según los informes, su esposa, Georgette Mpwanimana, fue detenida el 26 de septiembre cuando acudió a la brigada a llevarle comida. Ninguno de los dos ha sido sometido a interrogatorio en el marco de una investigación policial.

Los informes indican que no se ha permitido que Déó Nzeyimana reciba visitas de representantes de grupos independientes de derechos humanos. Amnistía Internacional no ha recibido ninguna denuncia que indique que Déó Nzeyimana y Georgette Mpwanimana hayan sido sometidos a torturas o malos tratos pero, dadas las circunstancias en que se insertan los casos de tortura y malos tratos que se denuncian en Burundi, la organización cree que corren grave peligro. La tortura y el maltrato de detenidos es habitual, especialmente durante el periodo inicial de su reclusión. A los acusados de pertenecer a grupos armados o de colaborar con ellos se los tortura sistemáticamente, a menudo para obligarlos a confesar o a revelar información. Amnistía Internacional ha documentado numerosos casos de «desaparición», tortura y muerte bajo custodia en Burundi.

El 21 de septiembre, los gendarmes detuvieron a decenas de civiles en el mercado central de Buyumbura, los recluyeron en el centro «SOGEMAC», del mercado, y les dieron una paliza en público antes de dejarlos libres. Tanto las detenciones como los malos tratos parecen haber sido completamente arbitrarios y haberse producido tras la propagación de rumores según los cuales unos miembros de la oposición armada se habían infiltrado en el mercado.

INFORMACIÓN GENERAL

Recientemente, en Buyumbura se han venido produciendo frecuentes atentados por parte de los grupos de oposición armados, que han cometido homicidios deliberados y arbitrarios de civiles. Desde que se incrementaron los ataques en agosto de 1999, las fuerzas de seguridad han detenido a decenas de personas, y Amnistía Internacional ha recibido varias denuncias sobre casos de tortura y «desaparición». A mediados de

septiembre, el ejército despejó de civiles a la zona que rodea a Buyumbura a fin de llevar a cabo operaciones de contrainsurgencia. Los civiles han sido internados en campamentos provisionales donde sufren condiciones infrahumanas.

Desde noviembre de 1998, los grupos de oposición armados burundeses vienen desplegando intensas actividades contra objetivos militares y civiles, especialmente en la provincia de Buyumbura Rural y en las provincias meridionales de Makamba y Bururi. Las fuerzas armadas han tomado represalias brutales e indiscriminadas; en Buyumbura Rural, según los informes recibidos, han dado muerte a centenares de civiles desarmados. Prácticamente ninguno de estos homicidios ha sido sometido a una investigación imparcial e independiente.

Más de 9.000 civiles, en su gran mayoría hutus, están reclusos en varias prisiones y centros de detención en distintas partes de Burundi, generalmente sin cargos ni juicio. Muchas de estas detenciones se fundan en denuncias del público.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax y cartas urgentes por vía aérea, en francés o en su propio idioma (antes de enviar cartas, sírvanse verificar si funciona el servicio postal a Burundi desde su país):

- expresando su preocupación por la seguridad de las personas mencionadas en el encabezamiento y por la de otras personas que se encuentran detenidas en la Brigada Especial de Investigación o bajo custodia policial en Kabezi;
- pidiendo garantías de que se adoptarán medidas inmediatas para proteger a estas personas de la tortura y los malos tratos;
- instando a que se investigue la denuncia según la cual Nestor Ruberintware ha sido torturado y, de confirmarse, que se lleve ante los tribunales a los responsables;
- exhortando a que se sometan a una investigación exhaustiva e imparcial las acusaciones que pesan sobre los detenidos, y a que se les devuelva la libertad a menos que se los vaya a acusar con prontitud de un delito común reconocible y que se cuente con pruebas de cargo sustanciales;
- pidiendo que se les permita de inmediato mantener contactos regulares, durante todo el tiempo en que permanezcan reclusos, con sus familiares y abogados y con médicos y representantes de organizaciones humanitarias y de derechos humanos.

LLAMAMIENTOS A: (Sírvanse tomar nota de que pueden tener dificultades para enviar mensajes por fax. Les rogamos que insistan hasta conseguir línea.)

Ministro de Justicia:

Monsieur Terence SINUNGURUZA
Ministre de la Justice et Garde des sceaux
Ministère de la Justice

Telegramas:Ministre Justice, Bujumbura, Burundi

Fax:+ 257 21 86 10

Tratamiento:Monsieur le Ministre / Señor Ministro

Ministro de Defensa:

Lieutenant-Col. Alfred NKURUNZIZA
Ministre de la Défense nationale
Ministère de la Défense nationale

BP 1870 Bujumbura, Burundi

Telegramas:Ministre Défense, Bujumbura, Burundi

Fax:+ 257 22 39 59 / 21 75 05

Tratamiento:Monsieur le Ministre / Señor Ministro

Jefe de la Brigada Especial de Investigación:

Capitaine MANIRAKIZA
Brigade spéciale de recherche
Bujumbura, Burundi

Telegramas:Cmdt BSR, Bujumbura, Burundi

Fax: c/o Ministère Défense, + 257 22 39 59 / 21 75 05

Tratamiento:Monsieur le Commandant / Señor Jefe

COPIAS A:

Ministro para los Derechos Humanos:

Eugène NINDORERA
Ministre des droits de la Personne humaine
Ministère des droits de la Personne humaine
Bujumbura, Burundi
Fax:+ 257 21 75 49

Fiscal General de la República:

Gérard NGENDABANKA
Procureur de la République
Bujumbura, Burundi
Fax:+ 257 24 15 03

y a los representantes diplomáticos de Burundi acreditados en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 9 de noviembre de 1999.